

ДОН НИГРО

БАВИЛОНСКАЯ БАШНЯ
КРУГОВЫХ
ЛАБИРИНТОВ

Дон Нигро

Вавилонская башня круговых лабиринтов

Текст предоставлен правообладателем
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=49651374

Аннотация

Два актера (1 женская и 1 мужская роли). Очень старый, ослепший Борхес и его любовь, прекрасная и юная Эстель Канто (20+), ставшая Беатрис Витербо в одном из его рассказов. В лабиринтах времени, пространства и рассказов так трудно понять, кто есть кто.

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

8

Дон Нигро

Вавилонская башня круговых лабиринтов

The Babel of Circular Labyrinths

Действующие лица:

БОРХЕС – старый писатель

БЕАТРИС – молодая красавица

Декорация:

Библиотека, поздний вечер. Стол, стул, включенная лампа под зеленым абажуром. Вокруг – темнота.

(Вечер в большой библиотеке. БОРХЕС, старый, ослепший писатель, сидит за столом в круге света от лампы с зеленым абажуром, перед ним старая раскрытая книга).

БОРХЕС. Почему слепой человек не может сидеть в темноте? И почему он переворачивает страницы? И почему ворон похож на письменный стол¹? Все в лабиринте загадка, естественно. Лабиринт сложен из загадок, как печная труба – из кирпичей. Слепец включает настольную лампу, потому что ему приятно чувствовать ее тепло на лице, тогда как

¹ Отсылка к «Алисе» Кэрролла и загадке Безумного Шляпника.

вокруг прохладная библиотечная темнота. Он переворачивает страницы лежащей перед ним раскрытой книги, перевода на английский «Дон Кихота», потому что ему нравится ощущать бумагу подушечками пальцев, а также запах старых деревьев и клея, сваренного из костей мертвых лошадей. Черный юмор, если вспомнить о Росинанте. Что касается ворона и письменного стола... *(Пауза. Он прислушивается)*. Я слышу шаги. Кто-то вошел в лабиринт. Здесь, в Вавилонской библиотеке, в Зеркале загадок, в центре Кругов руин, в Саду расходящихся тропок, кто-то крадется в темноте. *(Пауза)*. Я улавливаю аромат духов. Думаю, это можно истолковать как многообещающее развитие ситуации. Выходи из тени, дорогая моя. По твоему запаху я могу сказать, что ты прекрасна. И даже если в этом я ошибся, я требую, даже не думай разочаровывать меня, ибо то, что мы любим, всегда, в конце концов, произведение искусства, созданное у нас в голове, а цель искусства – совсем не отражение того, что можно увидеть. Цель искусства – сделать видимым. Так сказал Пауль Кли, и я много лет наслаждаюсь, не видя картины. У тебя есть дар речи, дитя? Пожалуйста, выйди в свет, чтобы я смог лучше тебя разнюхать. Тепло от лампы вступит в алхимическую реакцию с твоими духами и потом, и при удаче запах этот совершенно меня опьянит. *(Пауза. Потом БЕАТРИС выходит в свет. Красивая молодая женщина, одетая по моде 1929 г.)*. Так-то лучше. Почему бы тебе не сказать, кто ты?

БЕАТРИС. Вы меня не узнаете?

БОРХЕС. Я слепой.

БЕАТРИС. Это означает, что вы не можете меня узнать?

БОРХЕС. Это означает, что я больше не стреляю из арбалета. Но голос твой мне знаком, а пахнешь ты, как женщина, которая мне раньше снилась.

БЕАТРИС. Так больше я вам не снюсь?

БОРХЕС. Ты пахнешь, как Беатрис Витербо. Точнее, как женщина, которую я назвал Беатрис в одном рассказе². Но ты, конечно же, не она.

БЕАТРИС. Почему? Почему не она? Почему мне не разрешается быть той, кто я есть?

БОРХЕС. Потому что она умерла.

БЕАТРИС. Но как может умереть персонаж рассказа?

БОРХЕС. Женщина, которую я любил, умерла. Женщина в рассказе – кто-то еще.

БЕАТРИС. Любая женщина, которую любишь, всегда кто-то еще. Та, которую любишь, совсем не та, кого любишь. Возлюбленная всегда произведение влюбленного. Вы сами только что это признали. Если я – не женщина, которую вы любили, и ее звали не Беатрис, или женщина в рассказе не была женщиной, которую вы любили, тогда я – женщина, которую они обе видели, когда смотрелись в зеркало, или жен-

² Речь об Эстель Канто, в которую влюбился молодой Борхес, но властная мать не позволила ему жениться на ней. В рассказе «Алеф» он назвал ее Беатрис Витербо.

щина, которую, по вашим представлениям, они видели, когда смотрелись в зеркало, и я пришла к вам из глубин лабиринта зеркал, чтобы сделать вам подарок. (*Кладет перед ним на стол нож*)

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.